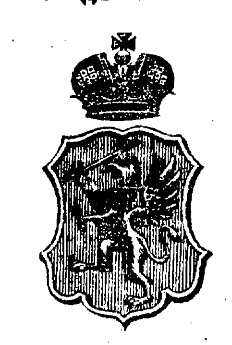
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 110. Понедѣльникъ 27. Сентября. — Montag 27. September. **1882.**

Оффиціальная Часть.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 119. Указъ Правительствующаго Сената, коимъ объявляется Высочайше утвержденное 18. Мая 1882 года, мнѣніе Государственнаго Совѣта, по проекту устава о табочномъ сборѣ, и самый уставъ, удостоенной Высочайшаго Его Императорскаго Величества утвержденія того же 18. Мая. Означенное мнѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ объ измѣненіи дѣйствующаго устава объ акцизѣ съ табаку, мнѣніемъ положилъ: I. Проектъ устава о табачномъ сборѣ поднести къ Высочайшему Его Императорскаго Величества утвержденію и, по воспослѣдованіи онаго, ввести уставъ этотъ въ дѣйствіе съ 1. Января 1883 г., отсрочивъ примѣненіе содержащихся въ немъ правилъ относительно перевозки и торговли листовымъ табакомъ для Сибири до 1. Января 1884 г. II. Дѣйствующій нынѣ уставъ объ акцизѣ съ табаку (свод. зак. Т. V.), съ 1. Января 1883 г, отмѣнить. III. Въ измѣненіе и дополненіе постановленій дѣйствующаго устава объ акцизѣ съ табаку, впредь до окончательной его отмѣны, постановить слѣдующія правила: 1. Табачные фабрики, спеціально предназначенныя для приготовленія табачныхъ издѣлій (курительнаго и нюхательнаго табаку) изъ табаку-махорки, могутъ быть учреждаемы въ столицахъ, губернскихъ и уѣздныхъ городахъ, а въ случаѣ надобности, и по особому каждый разъ разрѣшенію Министра Финансовъ, и въ негородскихъ поселеніяхъ. 2) Хозяева какъ существующихъ нынѣ, такъ и вновь учреждаемыхъ махорочныхъ фабрикъ (за исключеніемъ фабрикъ въ обѣихъ столицахъ, Ригѣ, Одессѣ и во всѣхъ городахъ Царства Польскаго) обязаны снабжать себя ежегодно бандеролями на сумму не менѣе трехъ тысячъ рублей. IV. Ассигновать изъ казны четырнадцать тысячъ рублей для удовлетворенія въ нынѣшнемъ году содержаніемъ контролеровъ, которые будутъ назначены на имѣющія вновь открыться махорочныя фабрики, съ отнесеніемъ сего расхода на счетъ остатковъ отъ заключенныхъ смѣтъ. V. Вмѣнить хозяевамъ существующихъ табачныхъ фабрикъ въ обязанность сдѣлать всѣ необходимыя, согласно требованіямъ новаго устава о табачномъ сборѣ, передѣлки на фабрикахъ (для прекращенія внутренняго сообщенія съ фабрикою квартиръ фабриканта и другихъ живущихъ въ фабричномъ зданіи лицъ), въ теченіи одного года со времени введенія въ дѣйствіе упомянутаго устава, т. е. не позднѣе какъ къ 1. Января 1884 года. VI. Предоставить табачнымъ фабрикантамъ обмѣнить бандероли существующихъ образцовъ, которыя останутся у нихъ неизрасходованными до 1. Января 1883 г., на равное по суммѣ акциза количество новыхъ бандеролей. VII. Предоставить Министру Финансовъ: а) установить, по сношенію съ Туркестанскимъ Генералъ-Губернаторомъ, особыя правила, относительно привоза табаку изъ Туркестанскаго края въ прочія мѣстности Имперіи; б) опредѣлить особою инструкціею тѣ мѣры, которыя окажутся необходимыми при введеніи въ дѣйствіе новаго устава о табачномъ сборѣ, для установленія надзора за перевозкой, выдѣлкой и продажей табаку и табачныхъ издѣлій, для приведенія въ извѣстность наличнаго табаку на фабрикахъ, и для опредѣленія порядка приготовленія табаку и торговли онымъ, согласно правиламъ упомянутаго устава; в) одновременно съ отмѣной дѣйствующаго нынѣ устава объ акцизѣ съ табаку, указать въ особой инструкціи, какія именно постановленія сего устава должны сохранить значеніе временныхъ правилъ для Сибири, впредь до введенія тамъ въ полномъ объемѣ новаго устава о табачномъ сборѣ, и г) по согласованіи проектированныхъ правилъ о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о табачномъ сборѣ и о порядкѣ производства дѣлъ по этимъ нарушеніямъ съ новымъ Высочайше утвержденнымъ уставомъ о табачномъ сборѣ и по надлежащемъ затѣмъ сношеніи съ Министромъ Юстиціи, внести сіи правила вновь, установленнымъ порядкомъ, на разсмотрѣніе Государственнаго Совѣта столь благовременно, чтобы окончательное утвержденіе и обнародованіе оныхъ могло послѣдовать ко времени введенія въ дѣйствіе новаго устава о табачномъ сборѣ, т. е. до 1. Января будущаго 1883 года.

По проекту устава о табачномъ сборѣ. По 1. Департаменту отъ 24. Іюня 1882 г. № 9051.

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Nr. 119. Ukas Eines Dirigirenden Senats, desmittelst das am 18. Mai 1882 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths, betreffend den Entwurf des Reglements für die Tabakssteuer, sowie das an demselben 18. Mai der Allerhöchsten Bestätigung Seiner Kaiserlichen Majestät gewürdigte Reglement selbst publicirt werden. Das gedachte Gutachten des Reichsraths lautet folgendermaßen: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Staatsöconomie und der Gesetze und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Finanzministers betreffend die Abänderung des gegenwärtig geltenden Tabaksaccise-Reglements, für gut erachtet: I. Den Entwurf des Reglements für die Tabakssteuer Seiner Kaiserlichen Majestät zur Allerhöchsten Bestätigung zu unterbreiten und nach erfolgter Bestätigung dieses Reglement mit dem 1. Januar 1883 in Wirksamkeit zu setzen, die Anwendung der in demselben enthaltenen Bestimmungen bezüglich des Transportes von Blättertabak und des Handels mit demselben für Sibirien aber bis zum 1. Januar 1884 hinauszuschieben. II. Das gegenwärtig geltende Tabaksaccise-Reglement (Cod. der Reichsges. Bd. V) mit dem 1. Januar 1883 aufzuheben. III. In Abänderung und Ergänzung der Bestimmungen des gegenwärtig geltenden Tabaksaccise-Reglements bis zur allendlichen Aufhebung desselben folgende Regeln zu verordnen: 1) Tabaksfabriken, welche speciell zur Bereitung von Tabaksfabrikaten (Rauch- und Schnupftabak) aus Machorkatabak bestimmt sind, können in den Residenzen, den Gouvernements- und Kreisstädten, und falls erforderlich, mit jedesmaliger besonderer Genehmigung des Finanzministers, auch in nichtstädtischen Ansiedelungen angelegt werden; 2) die Eigenthümer sowohl der gegenwärtig bestehenden, als auch der neu anzulegenden Machorka-Fabriken (mit Ausnahme der Fabriken in beiden Residenzen, in Riga, Odessa und in allen Städten des Königreichs Polen), müssen sich jährlich mit Banderolen für nicht weniger als dreitausend Rubel versehen. IV. Aus der Kronscasse sind vierzehntausend Rubel zur Bestreitung des Unterhalts der Controleure, welche auf den neu zu eröffnenden Machorkafabriken angestellt werden, zu assigniren und ist diese Ausgabe aus den Resten der abgeschlossenen Budgets zu bestreiten. V. Den Eigenthümern der gegenwärtig bestehenden Fabriken ist zur Pflicht zu machen, alle, gemäß den Anforderungen des neuen Tabakssteuer-Reglements nothwendigen Umänderungen auf den Fabriken (zur Beseitigung einer inneren Verbindung der Wohnungen des Fabrikanten und anderer in dem Fabrikgebäude wohnenden Personen mit der Fabrik), im Laufe eines Jahres von der Zeit der Einführung des gedachten Reglements ab, d. i. nicht später als bis zum 1. Januar 1884 zu treffen. VI. Den Tabaksfabrikanten ist zu gestatten, die Banderolen der gegenwärtigen Muster, welche sie bis zum 1. Januar 1883 nicht verausgabt haben, gegen eine der Accisesumme nach gleiche Anzahl von neuen Banderolen umzutauschen. VII. Dem Finanzminister ist anheimzugeben: a) nach Relation mit dem Turkestanschen Generalgouverneur besondere Regeln für den Transport von Tabak aus dem Turkestanschen Gebiete nach den übrigen Orten des Kaiserreichs festzusetzen; b) durch eine besondere Instruction die Maßregeln festzusetzen, welche bei der Einführung des neuen Tabakssteuer-Reglements für die Einrichtung der Aufsicht über den Transport, die Bearbeitung und den Verkauf von Tabak und Tabaksfabrikaten, für die Ermittelung des vorhandenen Tabaks auf den Fabriken und für die Festsetzung der Ordnung für die Zubereitung des Tabaks und des Handels mit demselben, gemäß den Bestimmungen des gedachten Reglements sich als nothwendig erweisen; c) gleichzeitig mit der Aufhebung des gegenwärtig bestehenden Tabaksaccise-Reglements in einer besonderen Instruction anzugeben, welche Bestimmungen dieses Reglements namentlich als temporaire Regeln für Sibirien, bis zur Einführung des neuen Tabakssteuer-Reglements in seinem vollen Umfange daselbst, Geltung behalten sollen und d) nachdem die projectirten Bestimmungen über die Strafen für Uebertretungen der Vorschriften über die Tabakssteuer und über die Ordnung für die Verhandlung der Sachen in Betreff solcher Uebertretungen mit dem neuen Allerhöchst bestätigten Tabakssteuer-Reglement in Uebereinstimmung gebracht worden und nach demnächstiger gehöriger Relation mit dem Justizminister, diese Bestimmungen aufs Neue, in festgesetzter Ordnung, so zeitig bei dem Reichsrath zur Beprüfung einzubringen, daß die allendliche Bestätigung und Publication derselben bis zum Zeitpunkte der Einführung des neuen Tabakssteuer-Reglements, d. i. bis zum 1. Januar 1883 erfolgen kann.

Betreffend den Entwurf des Tabakssteuer-Reglements. Aus dem 1. Departement vom 24. Juni 1882 Nr. 9051.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано:
Въ Петергофѣ, 18. Мая 1882 года. „Быть по сему.“

Уставъ

о табачномъ сборѣ.

Глава Первая.

Общія положенія.

1. Уставъ о табачномъ сборѣ распространяется на всѣ части Имперіи, за исключеніемъ Туркестанскаго края.

2. Разведеніе табаку составляетъ свободный промыселъ для лицъ всѣхъ состояній. Во всѣхъ частяхъ Имперіи, за исключеніемъ губерній Царства Польскаго, табакъ, произрастающій на плантаціяхъ и сохраняемый табаководами при плантаціяхъ, въ магазинахъ и амбарахъ, не подвергается никакому учету и контролю.

3. Разведеніе табаку въ губерніяхъ Царства Польскаго подчиняется слѣдующимъ правиламъ: 1) каждая табачная плантація должна занимать пространство не менѣе ста сорока квадратныхъ саженъ и, при томъ, составлять непремѣнно сплошной участокъ; 2) разведеніе табаку въ смѣшеніи съ другими растеніями воспрещается; 3) табаководы обязаны, не позднѣе 1. Мая каждаго года, письменно объявлять мѣстному акцизному надзору или непосредственно, или черезъ мѣстное городское либо сельское начальство, гдѣ и какое пространство земли назначается ими подъ табачную плантацію; 4) въ Іюлѣ мѣсяцѣ каждаго года бургомистрами или гминными войтами производится опись всѣмъ табачнымъ плантаціямъ, которая должна быть повѣряема акцизнымъ надзоромъ, и 5) табаководы обязаны весь собранный ими съ плантацій табакъ продавать каждый годъ, до 31. Декабря, табачнымъ фабрикантамъ или оптовымъ складчикамъ, или отправлять его за границу, или перевозить въ ближайшій городъ и складывать на собственный счетъ въ особое нанятое ими помѣщеніе, состоящее подъ надзоромъ акцизнаго управленія.

4. Листовой табакъ туземнаго произрастенія, т. е. табакъ въ листьяхъ, стебляхъ, связкахъ и папушахъ, не облагается никакимъ въ пользу казны сборомъ.

5. Табачный доходъ, поступающій въ пользу казны, составляютъ: 1) акцизъ съ приготовленнаго табаку, взимаемый посредствомъ обложенія бандеролями табачныхъ издѣлій; 2) сборъ за патенты на содержаніе табачныхъ фабрикъ и заведеній для продажи листоваго табаку и табачныхъ издѣлій, и 3) таможенная пошлина съ привознаго табаку, листоваго и приготовленнаго.

Примѣчаніе. Приготовленнымъ табакомъ признается табакъ тертый или крошенный, а также всякаго рода табачныя издѣлія (курительный и нюхательный табакъ, сигары, папиросы, сигареты, пахитосы и т. п.).

6. Листовой табакъ туземнаго произрастенія (ст. 4) можетъ быть покупаемъ, кромѣ случая, указаннаго въ послѣдующей 7 статьѣ, только лицами, имѣющими табачныя фабрики или постоянные оптовые склады листоваго табаку.

7. Табакъ высшихъ сортовъ, въ листьяхъ и стебляхъ, требующій предварительной обработки, можетъ быть пріобрѣтаемъ табаководами въ сыромъ видѣ у другихъ табаководовъ.

8. Иностранный листовой табакъ можетъ быть выписываемъ изъ за границы и получаемъ изъ таможенъ только табачными фабрикантами и тѣми изъ оптовыхъ складчиковъ, которые имѣютъ право на торговлю табакомъ иностраннымъ и туземнымъ.

9. Табаководамъ и товариществамъ табаководовъ дозволяется продавать принадлежащій имъ листовой табакъ (ст. 4) оптомъ и въ розницу, въ количествѣ не менѣе одного пуда, безъ взятія патента и какихъ либо торговыхъ документовъ, какъ съ плантацій и изъ имѣющихся при нихъ магазиновъ и амбаровъ, такъ и изъ временныхъ оптовыхъ складовъ (ст. 15). Продажа листоваго табаку табаководами можетъ быть производима сверхъ того съ возовъ, судовъ и лодокъ на базарахъ и ярмаркахъ, но не далѣе пятидесяти-верстнаго отъ плантацій разстоянія и съ соблюденіемъ при томъ правилъ, предписанныхъ настоящимъ уставомъ.

Примѣчаніе. Табакъ, производимый на Кавказѣ, въ прибрежныхъ полосахъ Каспійскаго и Чернаго морей, можетъ быть вывозимъ табаководами, согласно настоящей статьѣ, на базары въ ближайшіе портовые города, хотя бы послѣдніе отстояли отъ плантацій въ разстояніи и далѣе пятидесяти верстъ.

10. Торговля листовымъ табакомъ, проданнымъ табаководами (ст. 9), можетъ быть производима только изъ оптовыхъ складовъ, снабженныхъ надлежащими патентами. Листовой табакъ можетъ быть продаваемъ изъ складовъ только въ склады и на фабрики. Розничная продажа листоваго табаку изъ лавокъ, лавочекъ и другихъ торговыхъ заведеній, а равно въ развозъ вовсе воспрещается.

Примѣчаніе. Листовой табакъ махорка, необходимый для сельско-хозяйственныхъ и другихъ спеціальныхъ цѣлей, можетъ быть выпускаемъ фабриками въ томъ видѣ, который будетъ признанъ наиболѣе удобнымъ, по обложеніи его бандеролями, на одинаковыхъ основаніяхъ съ приготовленнымъ табакомъ махоркой. Порядокъ выпуска съ фабрикъ и продажи такого табаку опредѣляется Министромъ Финансовъ, по соглашенію съ Министромъ Государственныхъ Имуществъ.

11. Выпускъ туземнаго листоваго табаку за границу предоставляется табаководамъ и купцамъ обѣихъ гильдій, съ соблюденіемъ предписанныхъ настоящимъ уставомъ правилъ относительно перевозки табаку.

12. Приготовленіе табаку и табачныхъ издѣлій (примѣч. къ ст. 5) дозволяется только на табачныхъ фабрикахъ.

Примѣчаніе 1. Табаководамъ не воспрещается изъ принадлежащихъ имъ табачныхъ листьевъ и стеблей приготовлять въ своихъ жилищахъ табакъ, для собственнаго и ихъ семействъ употребленія, но не иначе, какъ посредствомъ обыкновеннаго ручнаго ножа и безъ домашней выдѣлки сигаръ и сигаретъ.

Примѣчаніе 2. Домашняя выдѣлка папиросъ можетъ быть производима на частныхъ квартирахъ для собственнаго употребленія хозяина квартиры и его семейства, но не иначе, какъ изъ обандероленнаго табаку и не посредствомъ особо приглашенныхъ или нанятыхъ для сего людей, не живущихъ въ той же квартирѣ.

13. Министръ Финансовъ уполномочивается: 1) разрѣшать сомнѣнія, могущія возникнуть при примѣненіи сего устава; 2) давать акцизнымъ

Auf dem Originale steht von Seiner Kaiserlichen Majestät Eigener Hand geschrieben:
Peterhof, den 18. Mai 1882. „Dem sei also.“

Reglement

für die Tabakssteuer.

Erstes Hauptstück.

Allgemeine Bestimmungen.

1. Das Reglement für die Tabakssteuer erstreckt sich auf alle Theile des Kaiserreichs, mit Ausnahme des Turkestanschen Gebiets.

2. Der Tabaksbau bildet ein freies Gewerbe für Personen aller Stände. In allen Theilen des Kaiserreichs, mit Ausnahme der Gouvernements des Königreichs Polen, unterliegt der auf den Plantagen wachsende und von den Tabakspflanzern bei den Plantagen in Magazinen und Speichern aufbewahrte Tabak weder einer Abrechnung, noch einer Controle.

3. In den Gouvernements des Königreichs Polen unterliegt der Tabaksbau folgenden Regeln: 1) jede Tabaksplantage muß einen Flächenraum von wenigstens einhundert und vierzig Quadratfaden haben und zugleich durchaus einen zusammenhängenden Complex bilden; 2) der Anbau von Tabak in Vermischung mit anderen Gewächsen ist verboten; 3) die Tabakspflanzer müssen spätestens bis zum 1. Mai jedes Jahres der örtlichen Acciseinspection, entweder unmittelbar oder durch die örtliche Stadt- oder Landobrigkeit, schriftlich eine Anzeige darüber machen, wo und welchen Flächenraum sie zur Tabakspflanzung bestimmt haben; 4) im Juli jedes Jahres wird von den Bürgermeistern oder den Gemeindeältesten ein Verzeichniß aller Tabakspflanzungen aufgenommen, welches von der Acciseinspection revidirt werden muß, und 5) die Tabakspflanzer müssen bis zum 31. December jedes Jahres allen von den Plantagen gewonnenen Tabak an die Tabaksfabrikanten oder die Besitzer von Engrosniederlagen verkaufen, oder ihn ins Ausland versenden, oder in die nächste Stadt überführen und ihn für eigene Rechnung in einem besonderen von ihnen gemietheten Locale, das unter der Aufsicht der Acciseverwaltung steht, speichern.

4. Der Blättertabak inländischen Gewächses, d. h. Tabak in Blättern, Stengeln, Bünden und Gebinden wird mit keiner Steuer zum Besten der Kronscasse belegt.

5. Die zum Besten der Kronscasse einfließende Einnahme vom Tabak besteht: 1) in der Accise von dem zubereiteten Tabak, welche durch Umlegen von Banderolen um die Tabaksfabrikate erhoben wird; 2) in der Patentsteuer für das Halten von Tabaksfabriken und Anstalten zum Verkauf von Blättertabak und Tabaksfabrikaten und 3) in der Zollabgabe für importirten Blätter- und zubereiteten Tabak.

Anmerkung. Als zubereiteter Tabak wird angesehen, geriebener oder geschnittener Tabak, sowie Tabaksfabrikate aller Art (Rauch- und Schnupftabak, Cigarren, Papyros, Cigaretten, Pachitos u. s. w.)

6. Blättertabak inländischen Gewächses (Art. 4) kann, mit Ausnahme des in dem folgenden Artikel 7 angegebenen Falles, nur von Personen angekauft werden, welche Tabaksfabriken oder ständige Engrosniederlagen für Blättertabak besitzen.

7. Tabak höherer Sorten, in Blättern und Stengeln, welcher eine vorgängige Bearbeitung erfordert, kann von Tabakspflanzern in rohem Zustande von anderen Tabakspflanzern erworben werden.

8. Ausländischen Blättertabak können nur Tabaksfabrikanten und diejenigen Besitzer von Engrosniederlagen aus dem Auslande verschreiben und vom Zollamte erhalten, welche das Recht haben, mit ausländischem und inländischem Tabak Handel zu treiben.

9. Den Tabakspflanzern und den Tabakspflanzer-Compagnieen ist es gestattet, den ihnen gehörigen Blättertabak (Art. 4) en gros und en detail, in einer Quantität von nicht weniger als einem Pud, sowohl von den Plantagen und aus den bei diesen befindlichen Magazinen und Speichern, als auch aus den temporairen Engrosniederlagen (Art. 15) zu verkaufen, ohne ein Patent oder irgend welche Handelsdocumente zu lösen. Der Verkauf von Blättertabak Seitens der Tabakspflanzer kann außerdem von Fuhren, Fahrzeugen und Böten, auf Bazaren und Jahrmärkten stattfinden, jedoch nur in einer Entfernung von nicht weiter als fünfzig Werst von den Plantagen und mit Beobachtung der durch das gegenwärtige Reglement vorgeschriebenen Bestimmungen.

Anmerkung. Der im Kaukasus, an den Küstenstrichen des Kaspischen und schwarzen Meeres, erzeugte Tabak kann von den Tabakspflanzern, gemäß dem gegenwärtigen Artikel, nach den Bazaren in den nächsten Hafenstädten verführt werden, wenn letztere auch mehr als fünfzig Werst von den Plantagen entfernt sein sollten.

10. Der Handel mit Blättertabak, welcher von den Tabakspflanzern verkauft worden ist (Art. 9), kann nur aus Engrosniederlagen, die mit den erforderlichen Patenten versehen sind, stattfinden. Blättertabak kann aus den Niederlagen nur an Niederlagen und Fabriken verkauft werden. Der Detailverkauf von Blättertabak aus Buden, Boutiquen und anderen Handelsanstalten, sowie mittelst Umherführens ist gänzlich verboten.

Anmerkung. Der für landwirthschaftliche und andere specielle Zwecke nothwendige Machorka-Blättertabak kann von den Fabriken in der Form, die am zweckmäßigsten erachtet wird, abgelassen werden, nachdem derselbe auf denselben Grundlagen, wie der zubereitete Machorkatabak, mit Banderolen versehen worden ist. Die Ordnung für die Verabfolgung dieses Tabaks aus den Fabriken und den Verkauf desselben wird von dem Finanzminister nach Einvernehmen mit dem Minister der Reichsdomainen festgesetzt.

11. Die Ausfuhr von inländischem Blättertabak ins Ausland ist den Tabakspflanzern und den Kaufleuten beider Gilden, unter Beobachtung der durch das gegenwärtige Reglement hinsichtlich des Verführens von Tabak vorgeschriebenen Bestimmungen, gestattet.

12. Die Zubereitung von Tabak und Tabaksfabrikaten (Anmerk. zum Art. 5) ist nur in Tabacksfabriken gestattet.

Anmerkung 1. Den Tabakspflanzern ist es nicht verboten, aus den ihnen gehörigen Tabaksblättern und -Stengeln in ihren Wohnungen Tabak zum Gebrauch für sich selbst und ihre Familien zu bereiten, jedoch nur vermittelst eines gewöhnlichen Handmessers und mit Ausschluß der häuslichen Anfertigung von Cigarren und Cigaretten.

Anmerkung 2. Die häusliche Anfertigung von Papyros kann in Privatwohnungen zum eigenen Gebrauch des Wohnungsinhabers und seiner Familie stattfinden, jedoch nur aus banderolirtem Tabak und nicht durch besonders dazu aufgeforderte oder angenommene Personen, die nicht in derselben Wohnung wohnen.

13. Der Finanzminister ist ermächtigt: 1) Zweifel, die bei der Anwendung dieses Reglements entstehen könnten, zu entscheiden; 2) den Acciseverwaltungen

управленіямъ нужныя наставленія; 3) объяснять и дополнять уставъ сей подробными правилами, на сколько это представится необходимымъ, съ тѣмъ, однако, чтобы сіи правила и разрѣшенія не противорѣчили главнымъ основаніямъ дѣйствующей системы и не касались предметовъ и дѣлъ, по свойству своему подлежащихъ судебному или законодательному разсмотрѣнію.

Глава вторая.

О храненіи и перевозкѣ табаку.

14. Табаководамъ предоставляется свободно сохранять принадлежащій имъ листовой табакъ при плантаціяхъ, въ магазинахъ и амбарахъ.

15. Табаководамъ и товариществамъ табаководовъ дозволяется открывать безъ взятія патента и какихъ либо торговыхъ документовъ временные оптовые склады, для храненія и продажи принадлежащаго имъ листоваго табаку. Разрѣшеніе на открытіе подобныхъ складовъ выдается акцизнымъ надзоромъ на количество табаку не менѣе 100 пудовъ. Каждый складъ можетъ быть открываемъ одинъ разъ въ годъ на шестимѣсячный срокъ со времени выдачи разрѣшенія на его открытіе.

Примѣчаніе. Въ случаѣ необходимости отсрочить закрытіе временнаго склада, ходатайства о томъ табаководовъ могутъ быть разрѣшаемы мѣстнымъ управляющимъ акцизными сборами съ тѣмъ, чтобы отсрочка не превышала трехъ мѣсяцевъ.

16. Фабрикантамъ и содержателямъ постоянныхъ оптовыхъ складовъ листоваго табаку дозволяется открывать въ мѣстахъ нахожденія табачныхъ плантацій свалочные пункты для храненія скупаемаго на плантаціяхъ листоваго табаку. Свалочные пункты открываются безъ взятія патента и какихъ либо торговыхъ документовъ, на три мѣсяца, съ разрѣшенія акцизнаго надзора, и должны находиться внѣ городовъ и не ближе пятиверстнаго отъ нихъ разстоянія.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

die nothwendigen Instructionen zu ertheilen; 3) dieses Reglement, so weit, als es nothwendig erscheint, durch ausführliche Bestimmungen zu erläutern und zu ergänzen, jedoch unter der Bedingung, daß diese Bestimmungen und Entscheidungen mit den Hauptgrundlagen des bestehenden Systems nicht in Widerspruch stehen und nicht Gegenstände und Angelegenheiten betreffen, die ihrem Wesen nach der gerichtlichen oder gesetzgeberischen Beprüfung unterliegen.

Zweites Hauptstück.

Von der Aufbewahrung und dem Verführen des Tabaks.

14. Den Tabakspflanzern ist es gestattet, den ihnen gehörigen Blättertabak bei den Plantagen in Magazinen und Speichern frei aufzubewahren.

15. Die Tabakspflanzer und Tabakspflanzer-Compagnieen können ohne ein Patent oder irgend welche Handelsdocumente auszunehmen, temporaire Engrosniederlagen zur Aufbewahrung und zum Verkauf des ihnen gehörigen Blättertabaks eröffnen. Die Erlaubniß zur Eröffnung derartiger Niederlagen wird von der Acciseinspection auf eine Quantität Tabak von nicht weniger als 100 Pud ertheilt. Jede Niederlage kann ein Mal im Jahr auf eine Frist von sechs Monaten, von der Zeit der Ertheilung der Erlaubniß zu ihrer Eröffnung ab, eröffnet werden.

Anmerkung. Falls es nothwendig sein sollte, die Schließung der temporairen Niederlage hinauszuschieben, kann das desfallsige Gesuch der Tabakspflanzer von dem örtlichen Verwaltenden der Accisesteuer unter der Bedingung genehmigt werden, daß die Fristverlängerung nicht drei Monate übersteigt.

16. Die Fabrikanten und Inhaber von beständigen Engrosniederlagen von Blättertabak dürfen an den Orten, wo sich Tabakspflanzungen befinden, Stapelplätze zur Aufbewahrung des auf den Pflanzungen aufgekauften Blättertabaks eröffnen. Die Stapelplätze werden, ohne Lösung eines Patents oder irgend welcher Handelsdocumente, auf drei Monate, mit Genehmigung der Acciseinspection, eröffnet und müssen sich außerhalb der Städte und nicht näher als fünf Werst von denselben entfernt befinden.

(Fortsetzung folgt.)

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 17. Сентября с. г., телеграфистъ 4. разряда Рижской телеграфной станціи Эрнстъ Индранъ по болѣзню уволенъ отъ службы съ 1. Сентября 1882 года.
№ 4111.

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, съ указаніемъ на печатный Указъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія 1875 года за № 77 о правѣ голоса на уѣздныхъ собраніяхъ, что 20. Октября сего года имѣетъ быть въ городѣ Ригѣ уѣздное собраніе владѣльцевъ самостоятельныхъ дворянскихъ имѣній Рижскаго уѣзда. № 5392. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird unter Hinweis auf das Patent Nr. 77 vom Jahre 1875 über die Stimmberechtigung auf den Kreisversammlungen hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß am 20. October dieses Jahres in Riga eine Versammlung der Rittergutsbesitzer des Rigaschen Kreises wird abgehalten werden. Nr. 5392. 1

No Widsemes Gubernas Pahrwaldibas, norahdot uf patenti Nr. 77 no 1875. gada par balsofchanas-teefibu aprinka- (kreises) fapulzês, teek zaur fcho par wifpahrigu finafchanu darits finams, ka 20. Oktobrî fchinî gadâ tiks Rigâ noturreta Rigas aprinka (kreises) muifchneeku muifchu ihpafchneeku fapulze.

Liiwi Kubermangu Walitsuse poolest saab selleläbi üleültse tõikide teadusels, — Liiwi Kubermangu Walitsuse trükkitud ukasi peale, 1875 aastast Nr. 77 all Kreis Kogudes heale õiguse kohta, näitates, — kuulutud, et selle aasta 20. Oktobri kuu pääwal Rija linnas Rija Kreissi iseseiswa adeli mõisate omanikude Kreiskogu koosolek saab ärapeetud.
Nr. 5392. 1

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты, Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ проживавшей въ текущемъ году въ гор. Ригѣ мѣщанки Хаси Вайсмановой и принадлежащаго ей имущества, для пополненія числящейся на ней недоимки въ количествѣ 10 руб. штрафныхъ денегъ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 5374. 1

In Folge Requisition des Livländischen Cameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach der im laufenden Jahre in Riga wohnhaft gewesenen Kleinbürgerin Chaska Waismanowa, sowie deren etwaigem Vermögen, behufs Beitreibung von Strafgeldern im Betrage von 10 Rbl. sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.
Nr. 5374. 1

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ служившаго по найму въ Рижской полиціи письмоводителемъ, приписаннаго къ Рижскому служительскому окладу Людвига Николая Бруннау, который, по растратѣ денегъ, изъ Риги скрылся, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Рижскую Управу Благочинія.

Примѣты озваченнаго Бруннау слѣдующія: отъ роду 24 лѣтъ, росту 2 арш. 6 вер., волосы и брови темнорусые, глаза сѣроголубые, носъ, ротъ и подбородокъ обыкновенные, лицо чистое, особыхъ примѣтъ не имѣетъ. № 5436. 2

In Folge Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem als Schriftführer bei der Rigaschen Polizei miethweise angestellt gewesenen, Rigaschen Dienstokladisten Ludwig Nicolai Brunnau welcher, nachdem er Geld unterschlagen, aus Riga flüchtig geworden, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle per Etappe an die Rigasche Polizei-Verwaltung abzufertigen.

Das Signalement des qu. Brunnau ist folgendes: 24 Jahre alt, 2 Arschin 6 Werschok groß, Haare und Augenbrauen dunkelbraun, Augen graublau, Nase, Mund und Kinn gewöhnlich, Gesicht glatt, besondere Kennzeichen sind nicht vorhanden. Nr. 5436. 2

Вслѣдствіе рапорта Шлокскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящаго подъ надзоромъ полиціи въ посадѣ Шлокѣ приписаннаго къ Рижскому рабочему окладу Александра Михайлова Страхова, самовольно скрывшагося изъ Шлока 31. м. Августа, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію.

Примѣты скрывшагося слѣдующія: 28 лѣтъ отъ роду, росту 2 арш. 6½ вер., волосы русые, глаза карie, особая примѣта: недостаетъ правой руки. № 5438. 2

In Folge Berichts des Schlockschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem im Gerichtsflecken Schlock unter polizeiliche Aufsicht gestellten Rigaschen Arbeiteroklaristen Alexander Michailow Strachow, welcher am 31. August eigenmächtig Schlock verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten.

Des Entwichenen Signalement ist: 28 Jahre alt, 2 Arsch. 6½ Werschok groß, Haare blond, Augen braun, besonderes Merkmal, der rechte Arm fehlt.
Nr. 5438. 2

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ отставнаго рядоваго Якова Прейса, состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу, съ тѣмъ, чтобы о послѣдствіяхъ розыска первыя уведомили, послѣднія же донесли сему Губернскому Правленію. № 5440. 3

In Folge Berichts der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden verabschiedeten Gemeinen Jacob Preuß sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten. Nr. 5440. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ солдатской дочери Ѳеклы Пасуровой, около 20 лѣтъ отъ роду, римско-католическаго вѣроисповѣданія, состоящей подъ слѣдствіемъ за бродяжничество, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію. № 5460. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der wegen Vagabundirens in Untersuchung befindlichen Soldatentochter Thekla Passurow, welche ca. 20 Jahre alt und katholischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten.
Nr. 5460. 3

Высочайшимъ Указомъ Правительствующему Сенату отъ 18. Мая 1882 года назначено призвать въ семъ году на службу, для пополненія арміи и флота, 212,000 человѣкъ.

Въ обнародованномъ росписаніи сего годоваго призыва по губерніямъ и областямъ, соразмѣрно числу лицъ, внесенныхъ по каждой изъ нихъ въ призывные списки, назначено призвать съ Лифляндской губерніи 2855 человѣкъ.

Лифляндскимъ губернскимъ по воинской повинности присутствіемъ, на основаніи 132 ст. устава о воин. повин., произведена нижеслѣдующая разверстка сего призыва между призывными участками.

Уѣзды.	Участки.	Общее число лицъ, внесенныхъ въ участковые призывные списки.	Слѣдуетъ назначить на службу съ участка.
Рижскій	1.	822	220
	2.	448	120
	3.	324	87
	4.	306	81
Вольмарскій	1.	383	103
	2.	428	115
	3.	262	69
Венденскій	1.	367	98
	2.	313	83
	3.	255	68
	4.	309	82
Валкскій	1.	290	77
	2.	237	63
	3.	267	71
	4.	329	88
Верроскій	1.	388	104
	2.	368	99
	3.	275	73
Дерптскій	1.	547	147
	2.	547	147
	3.	307	81
	4.	415	111
Перновскій	1.	476	127
	2.	220	58
	3.	270	72
Феллинскій	1.	342	92
	2.	408	109
	3.	324	87
Аренсбургскій	1.	458	123
Всего по губер.	29	10685	2855

Рига, 24. Сентября 1882 г.

Zufolge Allerhöchsten Ukases an den Dirigirenden Senat vom 18. Mai 1882 sollen in diesem Jahre zur Completirung der Armee und Flotte 212,000 Mann einberufen werden.

In Grundlage des publicirten Verzeichnisses der in diesem Jahre in den Gouvernements und Provinzen Einzuberufenden, basirt auf die Anzahl der in

jedem Gouvernement oder jeder Provinz in die Einberufungslisten eingetragenen Personen, sind für das Livländische Gouvernement 2855 Personen zur Einberufung bestimmt.

Von der Livländischen Gouvernements-Wehrpflicht-Commission ist in Grundlage des Art. 132 des Wehrpflichtgesetzes nachstehende Vertheilung dieses Jahresaufgebots auf die Einberufungs-Cantons bewerkstelligt worden.

Kreise.	Cantone.	Allgemeine Zahl der in die Cantonal-Einberufungslisten eingetragenen Personen	Aus dem Canton sind zum Dienst zu bestimmen.
Rigascher . . .	1.	822	220
	2.	448	120
	3.	324	87
	4.	306	81
Wolmarscher .	1.	383	103
	2.	428	115
	3.	262	69
Wendenscher .	1.	367	98
	2.	313	83
	3.	255	68
	4.	309	82
Walkscher. . .	1.	290	77
	2.	237	63
	3.	267	71
	4.	329	88
Werroscher . .	1.	388	104
	2.	368	99
	3.	275	73
Dörptscher . .	1.	547	147
	2.	547	147
	3.	307	81
	4	415	111
Pernauscher .	1.	476	127
	2.	220	58
	3.	270	72
Fellinscher . .	1.	342	92
	2.	408	109
	3.	327	87
Arensburgscher	1.	458	123
Ueberhaupt im Gouvernement	29	10685	2855

Riga, den 24. September 1882.
Nr. 1002.

Магистратъ Императорскаго города Риги, по предложенію городской Рѣчной полиціи, симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія и соблюденія, что проводникамъ нагруженныхъ кирпичемъ, дровами и т. д. большихъ лодокъ, а равно плотовъ, наистрожайше возпрещается пользоваться новымъ фарватеромъ, простирающимся отъ „Нижней-Подераа до супротивъ Бѣлой Церкви“, но что они могутъ плыть только въ старомъ фарватерѣ, по наружнымъ сторонамъ коего имѣется для плотовъ достаточная глубина воды, чтобы въ случаѣ надобности избѣгать столкновенія съ пользующимися этимъ фарватеромъ кораблями.

Въ случаѣ несоблюденія будетъ примѣнена ст. 77 Устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ Мировыми Судьями.

Рига, въ Магистратѣ 9. Сентабря 1882 г. № 5965. 1

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird auf Antrag der städtischen Flußpolizei hiermit zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung gebracht, daß es den Führern von mit Ziegeln, Holz u. s. w. beladenen großen Böten, sowie von Holzflößen, strengstens untersagt ist, sich des Neuen Fahrwassers, welches sich von Unter-Poderaa bis vis-à-vis der „Weißen Kirche“ erstreckt, zu bedienen, sondern daß sie sich nur im alten Fahrwasser bewegen dürfen, an dessen Außenseiten für Flösse genügende Wassertiefe vorhanden ist, um nöthigenfalls den dieses Fahrwasser benutzenden Schiffen ausweichen zu können.

Im Uebertretungsfalle wird § 77 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen in Anwendung gebracht werden.

Riga-Rathhaus, den 9. September 1882. Nr. 5965. 1

No Keiseriskas Rihgas pilsehtas rahts teek us pilsehtas uhdens-polizejas wehleschanohs zaur scho wiseem par sinaschanu un wehrâ likschanu sludinahts, ka tahdu leelu laiwu wedejeem, kas keegelus, malku u. t. pr. wed, ka ari malku-plohsteem, zeeschi ir aisleegts, pa to jauno brauzamo uhdeni braukt, kas no Leij-Pohderejas lihds tai weetai pret „Baltahs basnizas“ sneedsahs, bet ka wini tik drihkst wezâ brauzamâ uhdenî braukt, pee kuras ahra-puschu uhdens preeksch plohsteem deesgan dsiksch, ka teem kugeem, kas scho uhdeni bruhke ja wajadsigs war zeku greest.

Kas tam preti dara, tiks pehz § 77 to likumu par no meera-teesneschеem no spreeschamahm strahpehm strahpehts.

Rihgâ-rahtusî, tai 9. September 1882. Nr. 5965. 1

Vom Rigaer Vogteigerichte wird der hierselbst nicht zu ermittelnde Rigasche Kaufmann 2. Gilde Iwan Iwanow Sokolow bei der Eröffnung, daß über ihn und seine Handlung: J. Sokolow u. Co. von diesem Vogteigerichte auf Antrag mehrer Gläubiger am 16. Juni c. der Generalconcurs verhängt worden ist, hierdurch aufgefordert und angewiesen, sich binnen eines Jahres, sechs Wochen und dreier Tage, mithin spätestens bis zum 23. October 1883 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch eine in ausreichendster Weise instruirten und legitimirten Bevollmächtigten vertreten zu stellen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist sein und seiner Handlung Vermögen seinen sich gehörig gemeldet habenden Gläubigern nach Concursrecht ausgeantwortet werden soll, wie überhaupt er erscheine oder erscheine nicht, bei weiterer Verhandlung in dieser Sache geschehen soll, was Rechtens. Nr. 1226. 1

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 13. September 1882.

Nachdem in Klagesachen des hiesigen Kaufmanns Schaje (Issai) Moissejew Eliasberg wider den Kaufmann Chaim Morduschow Rubinstein die Rigasche Polizei-Verwaltung auf desfallsige Requisition die Mittheilung gemacht hat, daß der Beklagte Riga verlassen habe, und sein gegenwärtiger Aufenthaltsort, wie auch der Termin seiner Rückkehr unbekannt sei, wird auf Antrag des Klägers von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts der genannte Chaim Morduschow Rubinstein desmittelst aufgefordert und angewiesen, sich binnen peremtorischer Frist von sechs Monaten a dato, d. h. bis zum 18. März 1883 bei diesem Gerichte in Person zu stellen, oder sich durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten vertreten zu lassen, um sich auf die wider ihn am 17. August 1882 angestellte Wechselklage, betreffend die Bezahlung eines Wechselcapitals von 300 Rbl. nebst 6 pCt. Zinsen vom 25. Juli d. J. ab, sowie den 4 Rbl. 60 Kop. betragenden Protestkosten und den Kosten der Edictalladung zu erklären, widrigenfalls nach Ablauf der Präclusivfrist von 6 Monaten er der gegen ihn angestellten Wechselklage für geständig erkannt und auf dieselbe verurtheilt, auch dieserhalb die Execution wider sein Vermögen und seine Person ohne Weiteres verfügt und vollstreckt werden wird.

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, am 18. September 1882. Nr. 1534. 2

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte werden die Eigenthümer nachstehender Gegenstände hiermit aufgefordert sich binnen 4 Wochen a dato hierselbst zu melden.

1) ein silbener Theelöffel,
2) ein neusilbener Serviettenring,
3) ein spanischer Rohrstock mit elfenbeinernem Griff,
4) drei Portemonnais mit geringem Geldinhalt.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. September 1882. Nr. 9471. 1

Wenn einem verdächtigen Menschen am 11. September bei der Rodenpoisschen Chaussée-Sastawa ein kleines braunes Pferd nebst Bauerwagen, in dem sich zwei Schafe befunden abgenommen worden ist, als wird der resp. Eigenthümer hierdurch aufgefordert, sich binnen 14 Tagen mit seinen Eigenthumsbeweisen bei dem Rigaschen Ordnungsgerichte zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 16. September 1882. Nr. 9510. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftocladist Jacob Therpel in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 22. Juni 1881 sub Nr. 3518 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5764. 1

Riga, den 13. September 1882.

Auf Grund der Art. 26 und 27 der Städte-Ordnung und gemäß dem Beschlusse der Stadtverordneten-Versammlung vom 4. Juni a. c. wird hierdurch vom Stadtamte der Stadt Pernau zur öffentlichen Kenntniß gebracht:

1) daß die Wählerliste für die in diesem Jahre stattfindenden Stadtverordnetenwahlen von Dienstag den 21. September c. bis einschließlich Dienstag den 5. October a. c. im Locale des Stadtamts an den Geschäftstagen von 10 Uhr Vormittags bis 2 Uhr Nachmittags zur Einsichtnahme der hiesigen Einwohner ausliegen wird;

2) daß Einwendungen gegen etwaige Unrichtigkeiten und Lücken der Wählerliste innerhalb der angegebenen Zeit und somit spätestens bis zum 5. October a. c. beim Stadtamte zu verlautbaren sind und

3) daß die Wählerliste zum Preise von 20 Kop. in der Kanzlei des Stadtamts käuflich zu haben sein wird.

Pernau-Stadtamt, den 18. Septbr. 1882. Nr. 797. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage des Art. 38 Theil III. vom Provinzialrecht der Ostsee-Gouvernements hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Gerbermeister Alexander Wilhelm Staden und dessen Ehegattin Pauline Helene geb. Lenzen am 6. d. Mts. zu Protocoll dieses Raths erklärt haben, daß sie einen Ehevertrag vereinbart hätten, inhalts dessen für die fernere Dauer ihrer Ehe die zufolge Art. 79 l. c. die unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, durch die Eheschließung begründete allgemeine Gütergemeinschaft nicht Platz greifen, sondern vielmehr ein Jeder von ihnen im gesonderten Besitz seines Vermögens bleiben soll.

Fellin-Rathhaus, den 13. September 1882. Nr. 1155. 1

Lodes walsts-wezakais (Zeswaines draudsê) ir pasaudejis sawu garan-apaku amatu sehgeli ar eeraksteenu „Lodes muischas walsts waldischana.“ Tagad ir apgahdats jauns sehgelis ar eerakstu „Lodes jeb Tihlen walsts walde.“ Ja turpmak tiktu kahdi raksteeni us schihs walsts waldes wahrda ar pirmmineto sehgeli klajâ laisti, tad ir teepaschi par wiltigeem uskatami; kas zaur scho teek par sinaschanu un eewehroschanu issludinats.

Lodes jeb Pihlen walsts waldê, taî 10. Septemberî 1882. Nr. 175. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 17. Januar 1868 verstorbenen Rigaschen Arbeiteroкladisten Jekim Silajew oder Ssislajew und dessen am 3. December 1866 verstorbenen Ehefrau Repinja Anissimowa Silajew oder Ssislajew, sowie Alle, welche an den Nachlaß des am 9. Juni d. J. verstorbenen preußischen Staatsangehörigen Försters Friedrich Puhlmann irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen oder denselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten also nicht später als am 16. März 1883 bei dem Waisengerichte entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 16. September 1882. Nr. 925. 2

Nachdem über das Vermögen des verabschiedeten Soldaten Kyprian Bonifantjew Lebedew am 3. Juni d. J. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato und beziehungsweise während der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei der 2. Section des Rig. Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird. Die etwaigen Schuldner des Cridars aber werden hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator, Herrn Advocaten Großwald zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 18. September 1882. Nr. 1537. 2

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des zu Teplitz verstorbenen, aber in Dorpat wohnhaft gewesenen Herrn Johann Lilleweldt entweder als Gläubiger oder Erben, oder unter irgend einem anderen Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 18. März 1883, bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, den 18. September 1881. Nr. 1640. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: daß das im Ronneburgschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises unter dem Gute Ronneburg Neuhof belegene Grundstück Riotze Jonas sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium, auf die Erbin des verstorbenen Besitzers qu. Grundstückes Jahn Johnas, Anna Klawinius verwittwete Jonas geb. Gudre, übertragen worden ist.

Wenden, den 7. September 1882. Nr. 926. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisge-

richt hiermit zu wissen: daß das im Salzenauschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises unter dem Gute Fehteln belegene Grundstück Salaneesch, sammt allen Gebäuden, Appertinentien, und dem eisernen Inventarium, auf die Erben des verstorbenen Besitzers qu. Grundstückes Jahn Saling, nämlich dessen Großvater Jacob Saling nebst seinen leiblichen Kindern, Söhnen Johann und Jacob Saling, Tochter Anusch Preedit geb. Saling und Andreas Saling übertragen worden ist.

Wenden, den 13. September 1882.
Nr. 939. 3

Da die Verwaltung der Oberpahlenschen Leih- und Sparcasse hierselbst die Anzeige gemacht hat, daß das von derselben auf den Namen des Kirchspiels Klein St. Johannis auf die Summe von 274 Rbl. 5 Kop. S. ausgestellte Sparcassenbuch sub Nr. 255 abhanden gekommen ist, bei der Bitte das in Rede stehende Buch durch Erlaß einer Publication zu mortificiren, so werden in solcher Veranlassung von Einem Kaiserlichen 5. Pernauschen Kirchspielsgerichte alle Diejenigen, welche in dieser Angelegenheit irgend welche Ansprüche zu machen gesonnen sein sollten, hierdurch aufgefordert, solche Ansprüche binnen 6 Monaten a dato, d. i. bis zum 20. März 1883 bei dem Vorstande der Oberpahlenschen Leih- und Sparcasse anzumelden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist dem Klein St. Johannisschen Kirchspiel ein neues Contobuch ausgestellt, oder die betreffenden Geldeinlagen zurückgezahlt werden sollen, das abhanden gekommene obbezeichnete Contobuch aber für ungiltig erklärt werden wird.

Oberpahlen, den 20. September 1882.
Nr. 3803. 3

No Limbaschu pils walsts-teesas teek wisi, kureem pee nomiruscha Limbaschu pils walstes Pelod mahjas gruntineeka Andrei Egliht pakalpalikuschas mantibas kahdas prasischanas, jeb kuri nomiruscham ko paradâ buhtu, usaizinati lihds 1. Janwaram 1883. g. sawas prasischanas sche usdot un peerahdit un paradus nolihdsinat. Nepeeteikuschees netiks wehlaki wairs klausiti un ar wina parahdneekeem tiks pehz likumeem isdarits.

Limbaschu pils walsts-teesâ, 21. September 1882.
Nr. 2054. 3

Posendorfa pagasta teesa zaur scho sinamu dara, ka pehz schihs teesas protokola no 23. August 1882 sem sub Nr. 134, ta Maris Baumann, ir to sawa mahsas wihra Jekaba Uhberga dehlu Ernestu wezu ca. 17 gadus, kuru ta no masahm deenahm bijuse peenehmuse un audsinajuse, kursch zaur scho winai paleek par dehlu un weenigu manteeku, tad teek wisi, kam pret scho adopteereschanu kahda pretirunaschana buhtu, usaizinati 6 mehneschu laikâ t. i. lihds to 6. Merzi 1883. g. pee schihs teesas peeteiktees, pehz schi termina notezeschanas netiks neweens wairs klausits, bet ta adopteereschana par spehkâ gahjuschu usskatita.

Posendorfa pagasta teesâ, 6. Septemberî 1882.
Nr 146. 3

Kad ta pee Posendorfa pagasta peederiga atraitne Maris Sahlit ir miruse, un ar tahs pakal palikuschahm mantahm ir no scho teesu tizis likumigi isdarits, tad teek tahs parada deweji un nehmeji zaur scho usaizinati wiswehlaki 6 mehneschu laikâ no schahs deenas skaitot t. i. lihds to 6. Merzi 1883 pee schahs teesas sawas prasischanas peenest, wehlaku neweens wairs netiks klausits, un ar paradu stehpejeem taps likumigi darits.

Posendorfa pagasta-teesâ, 6. Septbr. 1882.
Nr. 147. 3

Kad tas Strihkes pagasta Kander mahjas gruntneeks Jahnis Tuhte ir miris, tad top wisi, kas tam buhtu paradâ, ka ari tee, kam kahdas paradu prasischanas no ta buhtu, usaizinati tschetru mehneschu laikâ, tas ir lihds 15. Janwar 1883 pee schahs pagasta teesas peeteiktees. Wehlak neweens paradu prasitaks wairs netaps peenemts, bet ar paradu slehpejeem likumigi darits.

Strihkes pagasta teesâ, tai 9. September 1882.
Nr. 79. 2

Päri kogukonna kohtu poolest, mis Pernu-Wiliandi kreisis ja Wiliandi kihelkonnas, saab seeläbi teadaantud, et siit walla Juga ja Tõrwa talu omanik Jaak Teppmann ära on surnud, ja keiki kutsutud, kellel temale maksmist ehk tema käest midagi nõudmist peaks olema, seda kolme kuu aea sees siia kohtule ülesandma, see on kõige hiljem kuni 15. Detsembrini 1882. Peale seda tärmini ei saa keegi wõlanõudja enam kuulda wõetud ja wõlglased kui wõera oma salgajad langewad seaduslikku trahwi alla.

Päri kogukonna kohtus, 15. Septembril 1882.
Nr. 239. 2

Торги. Torge.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что объявленіе о количествѣ лѣсныхъ матеріаловъ, подлежащихъ къ продажѣ осенью сего года изъ казенныхъ дачъ Лифляндской губерніи, равно и о времени и мѣстѣ торговъ, напечатано въ № 101 Лифляндскихъ Губернскихъ вѣдомостей отъ 6. Сентября сего года.

Рига, Сентября 16. дня 1882 г.

Von der Baltischen Domainen-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Publication über das Quantum der Holzmaterialien, welche im Herbste dieses Jahres aus den Kronsforsten des Livländischen Gouvernements zum Verkauf kommen, wie die Termine und die Orte, wo die Torge stattfinden werden, in der Nr. 101 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 6. September a. c. enthalten ist.

Riga, den 16. September 1882.
Nr. 5510. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что торгъ на продажу лѣса изъ Шворбской казенной дачи, Аренсбургскаго лѣсничества, будетъ производиться 23. Октября сего года въ Аброскомъ волостномъ Правленіи, а не 5. Октября сего года въ Карискомъ волостномъ Правленіи, какъ показано въ № 101 Лифляндскихъ губернскихъ вѣдомостей отъ 6. Сентября с. г.
№ 5678. 3

Рига, 23. Сентября 1882 года.

Von der Baltischen Domainen-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der Torg zum Verkauf von Holzmaterialien aus dem Schworbschen Forste der Arensburgschen Kronsforstei, nicht, wie in der Nr. 101 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 6. September a. c. angegeben, am 5. October a. c. in der Karisschen Gemeinde-Verwaltung, sondern am 23. October a. c. in der Abroschen Gemeinde-Verwaltung abgehalten werden wird.
Nr. 5678. 3

Riga, den 23. September 1882.

Nachdem von dem Rigaer Vogteigerichte dem ersten gegenseitigen Creditvereine „Vorschußkasse" zur Befriedigung wegen einer urtheilsmäßigen Forderung von Rbl. 2500 nebst Renten und Kosten die Verkaufsstellung der ihr von dem Kleinbürger Arsenty Matwejew verpfändeten, von dem Anissim Jefimow Grudinin am 18. August 1880 ausgestellten, auf dessen im 3. Vorstadttheile 2. Quartiere auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 47 ingrossirten Obligation nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. November anberaumt worden, werden von dem Vogteigericht alle Kaufliebhaber aufgefordert, am gedachten Tage Mittags 1 Uhr im Locale dieses Gerichts zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Die Verkaufsbedingungen sind täglich zur Geschäftszeit in der Kanzellei dieses Gerichts einzusehen.

Riga-Rathhaus, den 17. September 1882.
Nr. 1256. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Handlungscommis Moses Friedberg der öffentliche Verkauf des dem Simon Felder gehörigen allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 697, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Ecke der Bleich- und Jägerstraße sub Pol.-Nr. 582 belegenen und dem Credit-Verein der Hausbesitzer in Riga verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 3. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß der Statuten des Credit-Vereins der Hausbesitzer in Riga ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Simon Felder, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. September 1882.
Nr. 1891. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Titulärraths Boleslaw Iwanowisch Ruschewsky der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Christoph Mey gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch Nr. 694, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Carolinen- und Hilfsstraße sub Pol.-Nr. 573 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Christoph Mey, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 18. September 1882.
Nr. 1928. 3

Auf den Antrag des Herrn Advocaten J. Büngner mand. nom. des Kaufmanns Alexander von Mende wird die zu Gunsten des Lehrers Hugo Korn von dem Martin Meelehn am 10. Juni 1881 ausgestellte, auf das dem Meelehn gehörige, allhier im Patrimonialgebiet jenseits der Düna am alten Lagerplatz unter der Land-Pol.-Nr. 121 belegenen Immobil ingrossirte, von dem Hugo Korn in blanco cedirte und dem Antragesteller für eine Wechselschuld von 1500 Rbl. verpfändete Obligation, groß 3000 Rbl., sammt anklebenden Zinsen zu 6% für das Jahr, vom 10. Juni 1881 ab, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts am 5. October 1882, um 1 Uhr Nachmittags an den Meistbietenden versteigert werden.

Die Meistbotbedingungen sind folgende:

1) Der Zuschlag erfolgt an den Meistbieter sofort nach beendeter Versteigerung.

2) Der Meistbieter ist gehalten, sofort nach beendeter Versteigerung 200 Rbl. baar zu Gericht einzuzahlen, den Rest aber binnen sechs Wochen vom Tage der Versteigerung an gerechnet.

3) Sollte der Meistbieter die Berichtigung des Meistbotschillings zum Termin unterlassen, so steht es dem Antragsteller Alexander von Mende frei, auf abermalige Versteigerung der qu. Obligation anzutragen und soll für den bei einer abermaligen Versteigerung etwa zu erzielenden Minderwerth der säumige Meistbieter verhaftet sein.

4) Die Kosten der Meistbotstellung hat der Meistbieter zu tragen.

Etwaige Kaufliebhaber werden hierdurch aufgefordert, im genannten Termin ihren Bot und Ueberbot vor diesem Gerichte zu verlautbaren, zeitig zuvor aber von dem näheren Inhalt der Obligation in der Kanzlei dieses Landvogteigerichts Kenntniß zu nehmen.

Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. September 1882.
Nr. 1939. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Semen Iwanow Schukow gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 611 B, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 53 B an der auf die Karlsstraße mündenden Kehrwiederstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. März 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten S. Iwanow Schukow beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 11. September 1882.
Nr. 1513. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Ans Granding gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, sub Pol.-Nr. 8, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr.

235 auf Kojenholm belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Anz Granding, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 11. September 1882. Nr. 1515. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 313 an der Pleskauschen Straße auf Erbgrund belegene, dem Nicolai Heinrich Zipernick gehörige Wohnhaus sammt Appertinentien auf Requisition des 2. Dörptschen Kirchspielsgerichts vom 9. September c. sub Nr. 6592, öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 10. December 1882 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 18. September 1882. Nr. 1661. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 2. Stadttheile sub Nr. 223 belegene, den Erben des weil. Tönnis Pohland gehörige Wohnhaus sammt Nebengebäuden auf Ansuchen der genannten Erben öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 16. November 1882 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Die näheren Licitationsbedingungen sind in der Raths-Canzellei zu erfragen.

Dorpat-Rathhaus, am 18. September 1882. Nr. 1662. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго Окружнаго Суда Гаммъ, жительствующій Литейной части, 4 участка, по Захарьевской улицѣ домъ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи жены артиста Императорскихъ театровъ Кюне по закладной 8000 руб. съ процентами будетъ производиться Декабря 8. дня 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго Грязовецкому мѣщанину Константину Евграфовичу Шуленину, заключающагося въ деревянномъ двухъ-этажномъ домѣ съ строеніемъ и землею въ количествѣ около 204 квадр. саж., состоящаго С.-Петербургской губерніи, Царско-Сельскаго уѣзда, въ городѣ Павловскѣ, 2 части, на углу Госпитальной улицы и Воробьинаго пер., подъ № 109. Имѣніе это заложено истицѣ Кюне въ 8000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 13,500 руб. № 2587. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Петръ Цвѣтиковъ, жительствующій въ Новой деревнѣ, по Коломягской улицѣ, домъ № 93, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи штабсъ-капитана Василія Александровича Карякина къ наслѣдникамъ умершаго С.-Петербургскаго 2. гильдіи купца Тимофея Ивановича Иванова, вдовѣ его Евдокіи Петровнѣ и сыновьямъ Николаю и Александру Тимофеевичамъ Ивановымъ въ суммѣ 13,600 руб. съ процентами, съ 1. Апрѣля 1882 г. по закладной и суд. изд. 591 руб. 66 коп. по исп. листу С.-Петербургскаго окружнаго суда отъ 4. Мая 1882 г. за № 953, будетъ производиться Декабря 11. дня 1882 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго помянутымъ наслѣдникамъ купца Тимофея Иванова: Евдокіи, Николаю и Александру Ивановымъ, заключающагося въ двухъ деревянныхъ одно-этажныхъ съ мезониномъ флигеляхъ и одномъ двухъ-этажномъ каменномъ флигелѣ съ строеніями и землею, состоящаго въ С.-Петербургѣ, Спасской части, 4 участка по Средней Подьяческой улицѣ, подъ №№ по табелямъ: 1846 года — 313, а 1874 года — 330 и полицейскимъ 14. Имѣніе это заложено штабсъ-капитану Карякину въ 13,600 руб. и С.-Петербургскому городскому кредитному обществу съ 20. Января 1878 года на 25 лѣтъ, въ суммѣ 9000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 25,000 руб. № 2685. 3

Судебный приставъ при Витебской соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда Оноприенко, жительствующій во 2 части г. Витебска на Малой Могилевской улицѣ въ домѣ Котырло, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежной претензіи вдовы коллежскаго ассессора Екатерины Васильевой Томилиной въ суммѣ 842 руб. будетъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной палатѣ уголовнаго и гражданскаго суда въ 17. день Ноября 1882 года въ 10 часовъ утра принадлежащій купеческимъ сыновьямъ Ѳедору и Алексѣю Ильинымъ Чернявскимъ двухъ этажный каменный домъ крытый желѣзомъ, 8 деревянныхъ лавокъ и 2 амбара подъ одну гонтовую крышу, земли подъ означенными строеніями по торговой площади 17 съ противоположенной стороны 15 и съ боковыхъ сторонъ 20 саж. 1 арш. Означенное имущество состоитъ въ 1 части города Велижа на торговой площади и углу Смоленской улицы подъ № 26 и оцѣнено къ продажѣ въ 10,000 р. съ каковой цѣны и начнется публичный торгъ. Бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 363. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rigaer Hypotheken-Verein.

Auf der am 20. September c. stattgehabten ordentlichen General-Versammlung wurden nach erfolgter Wahl des Präses der Direction, Herr J. Thonagel zum Präsidirenden der Versammlung und nachdem Seitens der Revisions-Commission das Revisions-Gutachten über ordnungsmäßigen Befund der Buch- und Cassaführung verlautbart worden, nachstehende Beschlüsse gefaßt:

1) Das von der Verwaltung für das Jahr 1883 aufgestellte Budget wurde genehmigt;

2) Der von den im Jahre 1883 zu ertheilenden Pfandbriefdarlehen zum Reservefond zu erhebende Beitrag wurde auf 3% der resp. Darlehen normirt;

3) Der von der Verwaltung eingebrachte Antrag, fortan auf jeder General-Versammlung aus der Zahl der anwesenden Mitglieder drei Personen zur Verification des über die General-Versammlung aufzunehmenden Protocolls zu wählen, wurde angenommen und zugleich bestimmt, daß die 3 Vertrauensmänner nicht aus der Zahl der Glieder der Direction oder der Revisions-Commission erwählt werden dürfen, sowie daß diejenigen Punkte des Protokolls, welche die Vertrauensmänner oder auch nur einer derselben zu unterzeichnen sich weigern, der nächsten General-Versammlung zur allendlichen Regulirung vorzulegen seien;

4) Zu Gliedern der Revisions-Commission wurden die Herren J. H. Bullwerk, S. P. Majakow, J. N. Nasarow, A. von Radecki, G. Thalheim und A. Weber, zu Substituten der Directoren die Herren R. Krüger und C. von Stritzky gewählt.

5) Zur Verification des Protokolls der General-Versammlung wurden die Herren F. W. Hopfe, S. N. Botschagow und J. Baumann gewählt.

Die Direction.

Riga-vorstädtische gegenseitige Feuer-Versicherungsgesellschaft.

Wegen Nichterscheinens der genügenden Anzahl von Verbandsgliedern auf der General-Versammlung des 23. September d. J. wird auf **Montag den 11. October d. J.**, 6 Uhr Abends, im oberen Saale der St. Johannis-Gilde eine **zweite**

General-Versammlung

zusammenberufen, welche unabhängig von der Zahl der erschienenen Versicherten (§ 13 der Statuten) die Geschäfte erledigen wird. — Zutritt nur gegen im Büreau der Verwaltung zu empfangende Einlaßkarten.

Tagesordnung gemäß der Vorlage vom 8. September d. J.:

1) Beschlußfassung über eine Nachtragszahlung, laut Antrag I.
2) Niedersetzung einer Commission, laut Antrag II.
3) Niedersetzung einer Commission, laut Antrag III.

Riga, den 24. September 1882. **Die Verwaltung.**

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet ari paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us fawu fliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem fenn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsfehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekfch mannas gruntigas Englischu magasines apstellétahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tâ isskattahs:



Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Wohnungsveränderung.
Ich wohne von jetzt ab **Basteiboulevard Nr. 11**, Haus Berkholz, Ecke Basteiboulevard und Nicolaistraße.
Joseph von Helmersen,
Advocat.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 г. по 1. Ноября 1880 г. томъ VII продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣд. по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreau-Billet des zum Gute Brandenburg verzeichneten Daw Jannfried alias Friedrich d. d. 15. April 1882 Nr. 4591 giltig bis zum 8. Decbr. 1882.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Johann Heinrich Zehley am 2. Mai 1882 sub Nr. 5473 ertheilte, bis zum 31. December 1882 giltige Legitimation.

Das Paßbüreau-Billet des zum Gute Sternhof verzeichneten Jahn Sprische, d. d. 17. August 1882 Nr. 10,557 giltig bis zum 1. Januar 1883.

Das Paßbüreau-Billet der zum Gute Ambothen verzeichneten Marie Pehrson alias Weidemann, d. d. 9. November 1881 Nr. 14934.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).